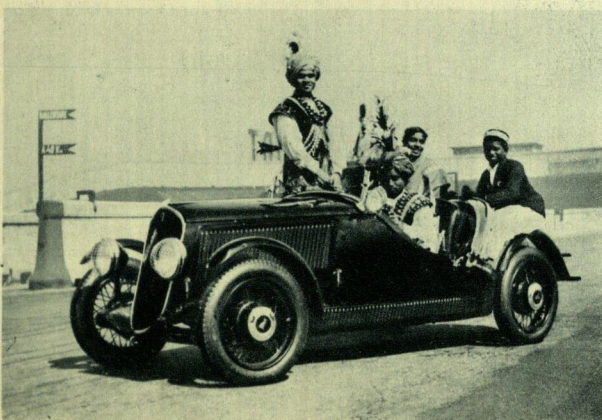
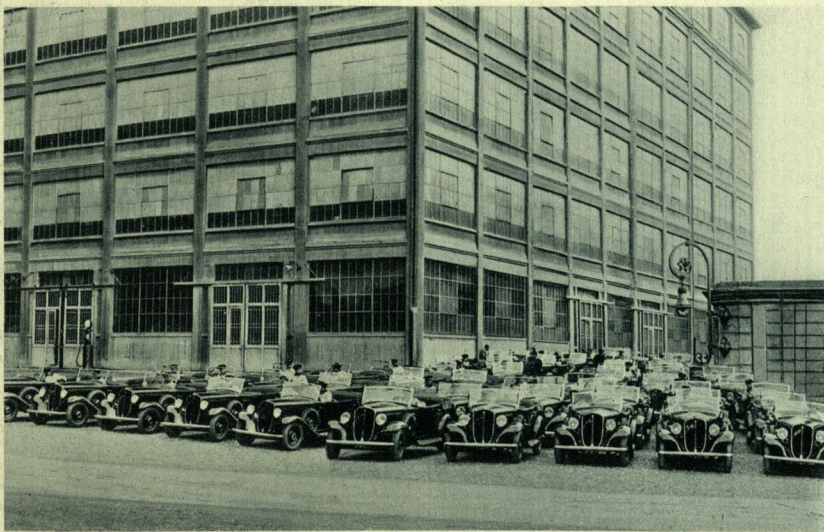


VISITATORI D'OGNI PAESE



Al Lingotto sono continue le visite d'italiani e stranieri: personalità insigni d'ogni Nazione e comitive di tecnici e di turisti. Ecco una distesa di torpedo predisposte per una visita dello Stabilimento.

VISITEURS DE TOUT PAYS. — Au Lingotto les visites d'Italiens et d'étrangers sont continues: personnalités distinguées de chaque Nation et groupes de techniciens et de touristes. Voici une rangée d'autocars prêts pour une visite à l'établissement.

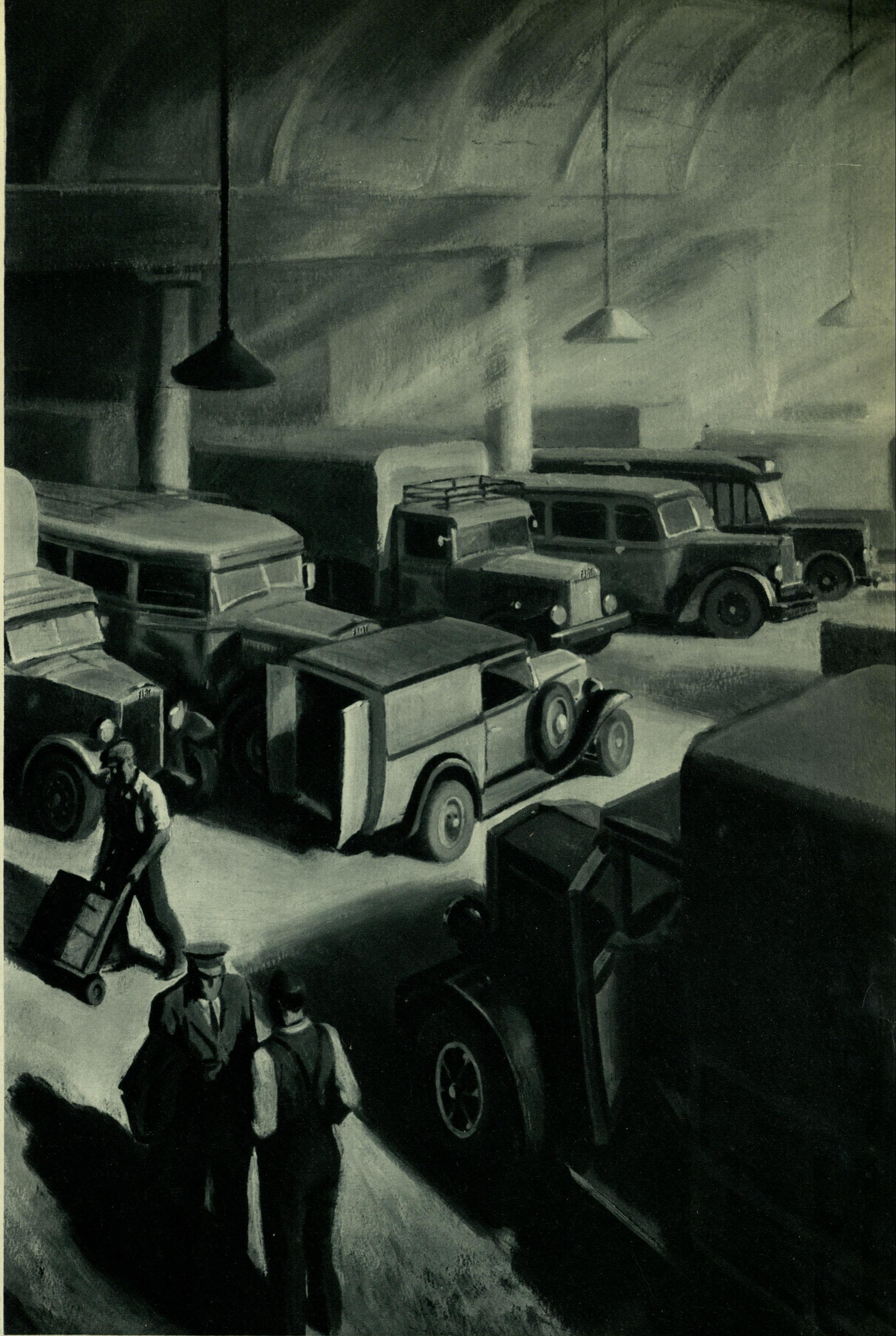
VISITORS FROM EVERY LAND. — At the Lingotto the visits of Italians and foreigners are continuous: eminent people of every Nation and groups of technicians and tourists. Here is a long line of motor coaches ready for a visit to the Works.

BESUCHER AUS ALLEN WELTHEILEN. — Die Lingotto-Werke werden ständig von Italienern und Ausländern, hervorragenden Persönlichkeiten aus jedem Lande, Technikern und Touristen besucht. Hier steht eine Reihe von Aussichtswagen, die zum Besuch der Werke bestimmt sind.

VISITADORES DE TODOS LOS PAISES. — Son continuas las visitas de italianos y extranjeros al Lingotto: personalidades insignes de todas las naciones y comitivas de técnicos y de turistas. He aquí una alineación de autocars dispuestos para una visita a los Establecimientos.

VISITANTES DE TODOS OS PAIZES. — São contínuas no Lingotto as visitas de italianos e de estrangeiros: personalidades ilustres de todas as nações e comitivas de técnicos e de turistas. Eis uma file de veículos preparada para uma visita ao Estabelecimento.

V E I C O L I



NDUSTRIALI

VÉHICULES INDUSTRIELS
COMMERCIAL VEHICLES
NUTZKRAFTFAHRZEUGE
VEHÍCULOS INDUSTRIALES
VEÍCULOS INDUSTRIAIS



AUTO



TRASPORTO MERCI

AUTOCARRI CON MOTORE A NAFTA E A BENZINA

TRANSPORT DE MARCHANDISES
CAMIONS AVEC MOTEUR
À NAPTHE ET À ESSENCE

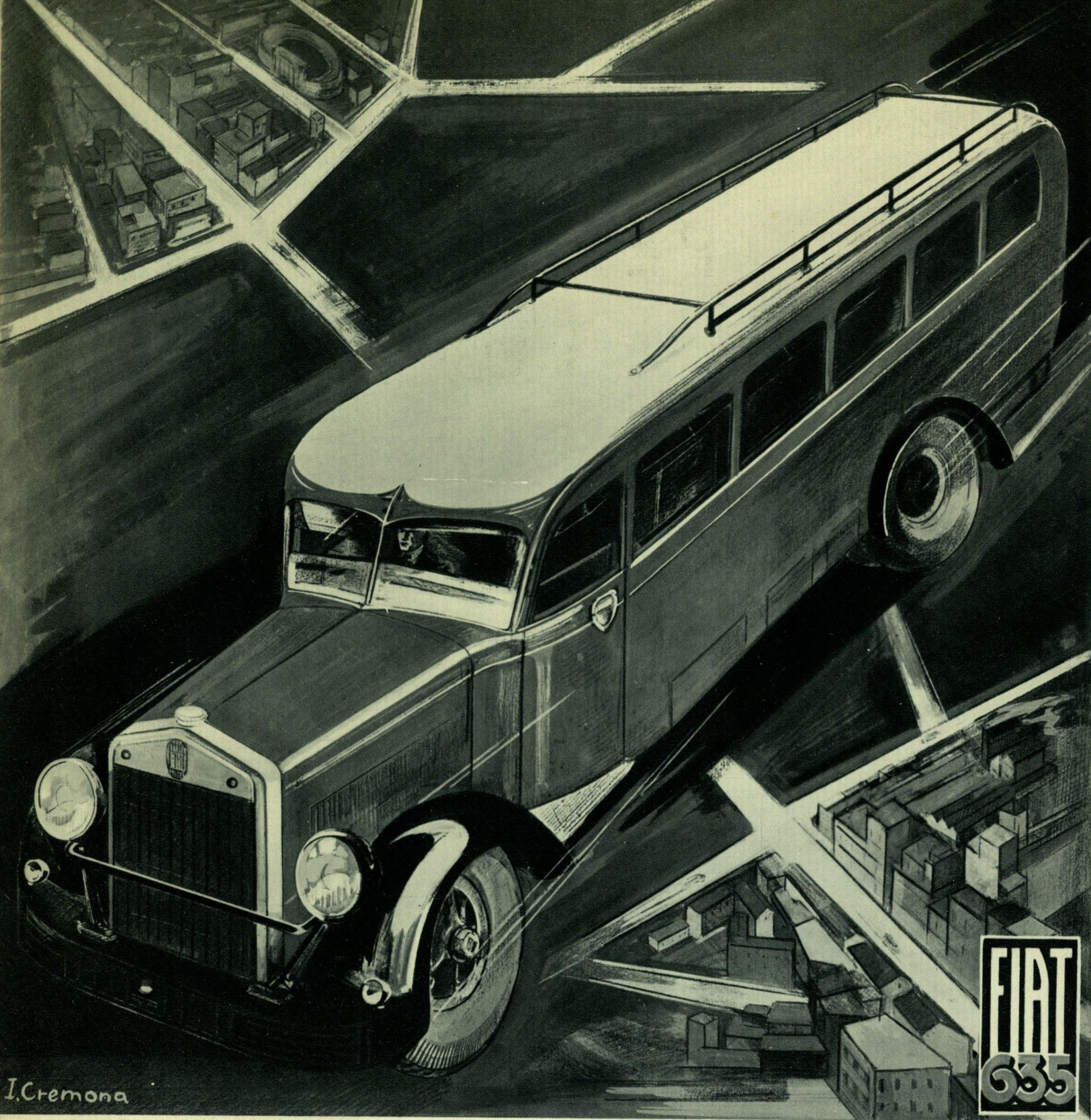
MOTOR GOODS TRANSPORT
COMMERCIAL VEHICLES WITH
CRUDE OIL AND PETROL ENGINES

GÜTERBEFÖRDERUNG AUF KRAFTWAGEN
NUTZKRAFTFAHRZEUGE MIT
ROHÖL UND BENZIN-MOTOREN

AUTOTRANSPORTE DE MERCANCIAS
AUTO-VEHÍCULOS CON MOTOR DE
ACEITE PESADO Y DE GASOLINA

AUTO-TRANSPORTE DE MERCADORIAS
AUTO-CARROS COM MOTOR
A NAFTA E A GAZOLINA





TRANSPORT DE PERSONNES
AUTOBUS AVEC MOTEUR
À NAPHTE ET À ESSENCE

MOTOR PASSENGER TRANSPORT
MOTORBUS WITH CRUDE
OIL AND PETROL ENGINES

PERSONEN AUTOTRANSPORT
MOTORBUS MIT ROHÖL
UND BENZIN-MOTOREN

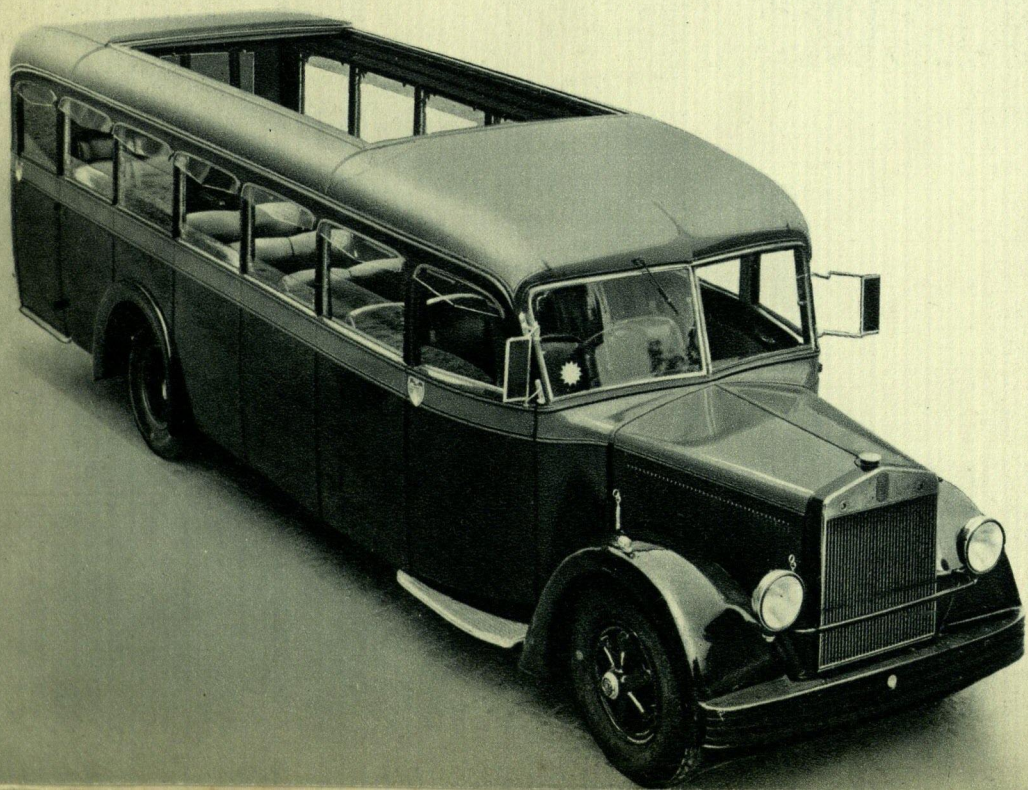
AUTO-TRANSPORTE DE PERSONAS
AUTOBUS CON MOTOR DE
ACEITE PESADO Y DE GASOLINA

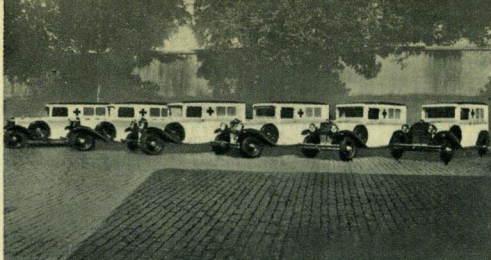
AUTO-TRANSPORTE DE PESSOAS
AUTOBUS COM MOTOR
A NAFTA E A GAZOLINA



AUTOTRASPORTO PERSONE

AUTOBUS CON MOTORE A NAFTA E A BENZINA





PER

TUTTI

I

S

E

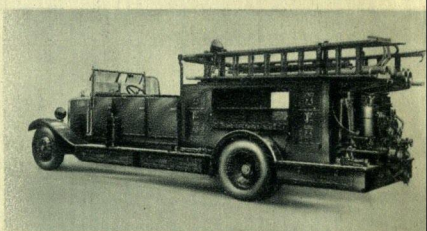
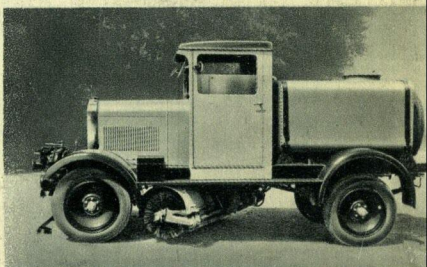
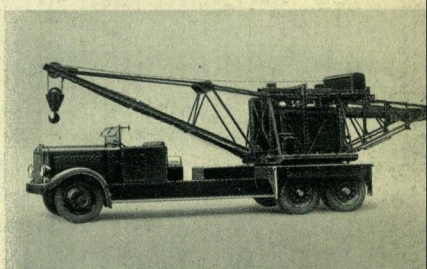
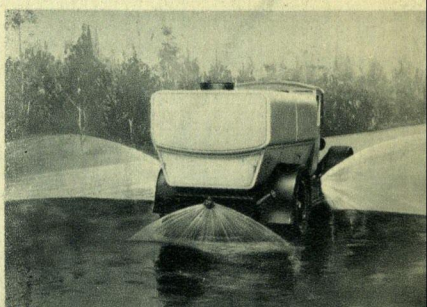
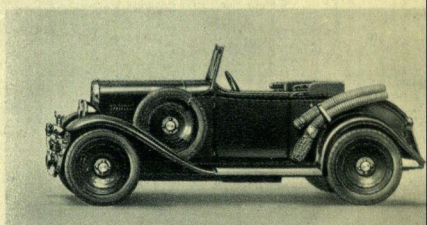
R

V

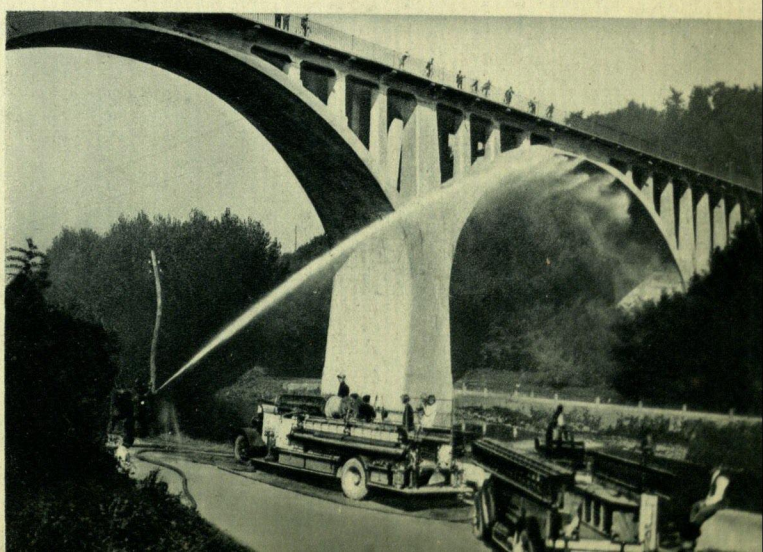
I

Z

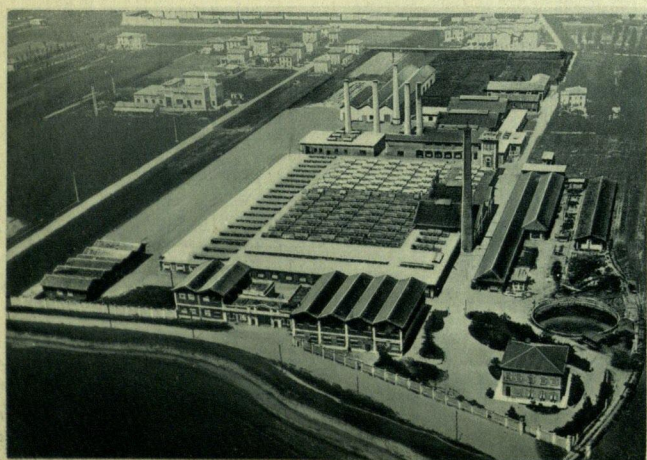
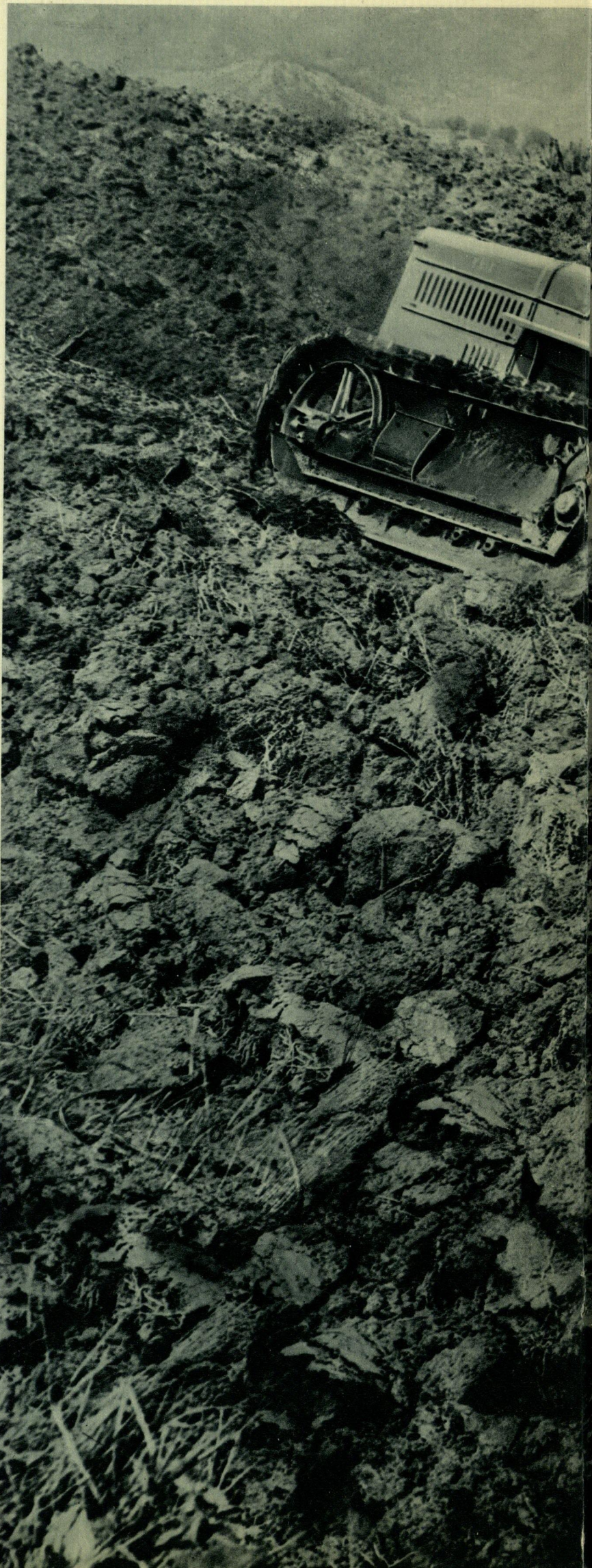
I



POUR TOUS LES SERVICES
FOR EVERY SERVICE
FÜR ALLE ZWECKEN
PARA TODOS LOS SERVICIOS
PARA TODOS OS SERVIÇOS



LA FIAT



Lo Stabilimento Fiat («OCI») a Modena
dove si costruiscono le trattrici.

L'Etablissement Fiat («OCI») à Modena
où se construisent les tracteurs.

The Fiat («OCI») Works at Modena,
where the tractors are built.

Die Fiat («OCI») Werke in Modena
in welchen die Trecker erbaut werden.

El establecimiento Fiat («OCI») en Modena
donde se construyen los tractores.

O estabelecimento Fiat («OCI») em Modena
onde constroem-se os tractores.

RURALE

LA FIAT RURALE
THE RURAL FIAT
DIE LANDWIRT-
SCHAFTLICHE FIAT
LA FIAT RURAL
A FIAT RURAL

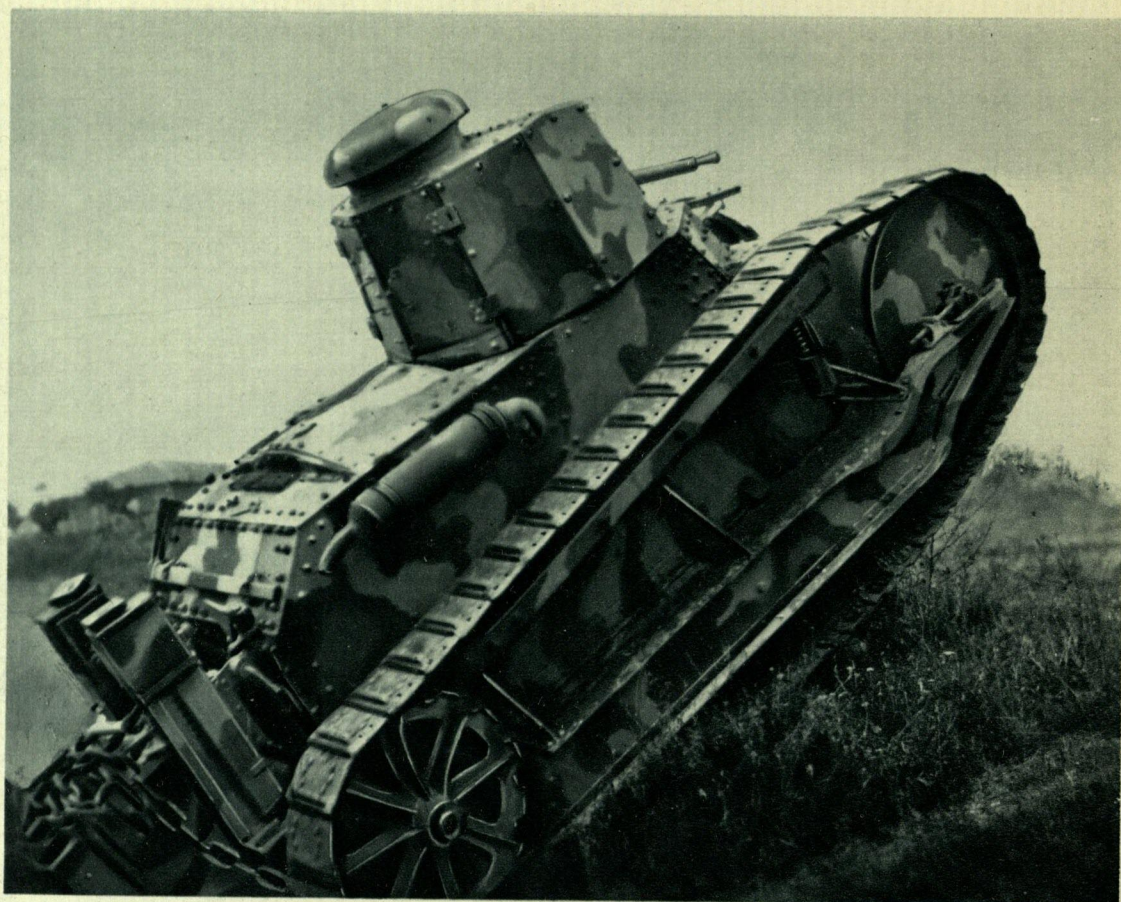


AUTOVEICOLI MILITARI



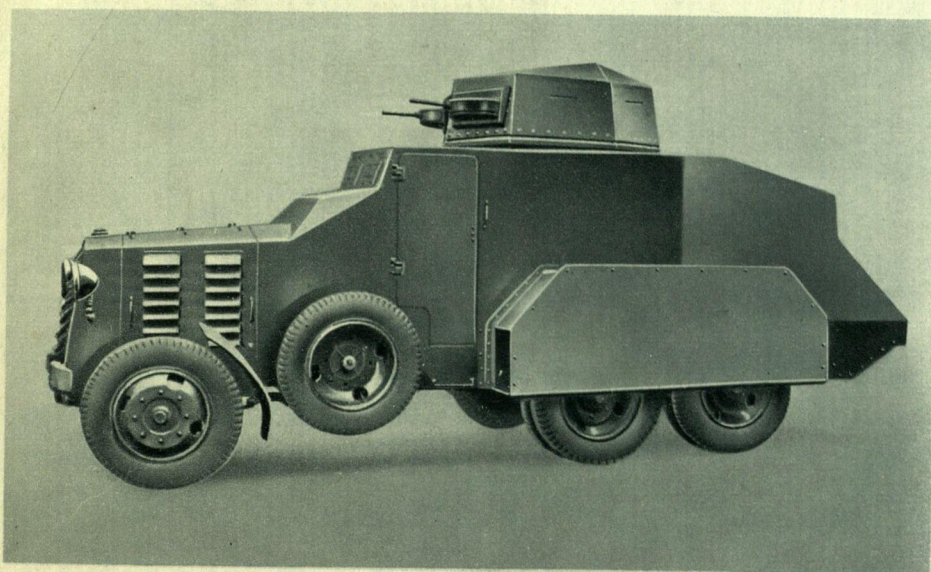
Autocarretta snodata.

Camion articulé.
Articulated lorry.
Gelenkiger Lastwagen.
Autocarro articulado.
Autocarreta articulada.



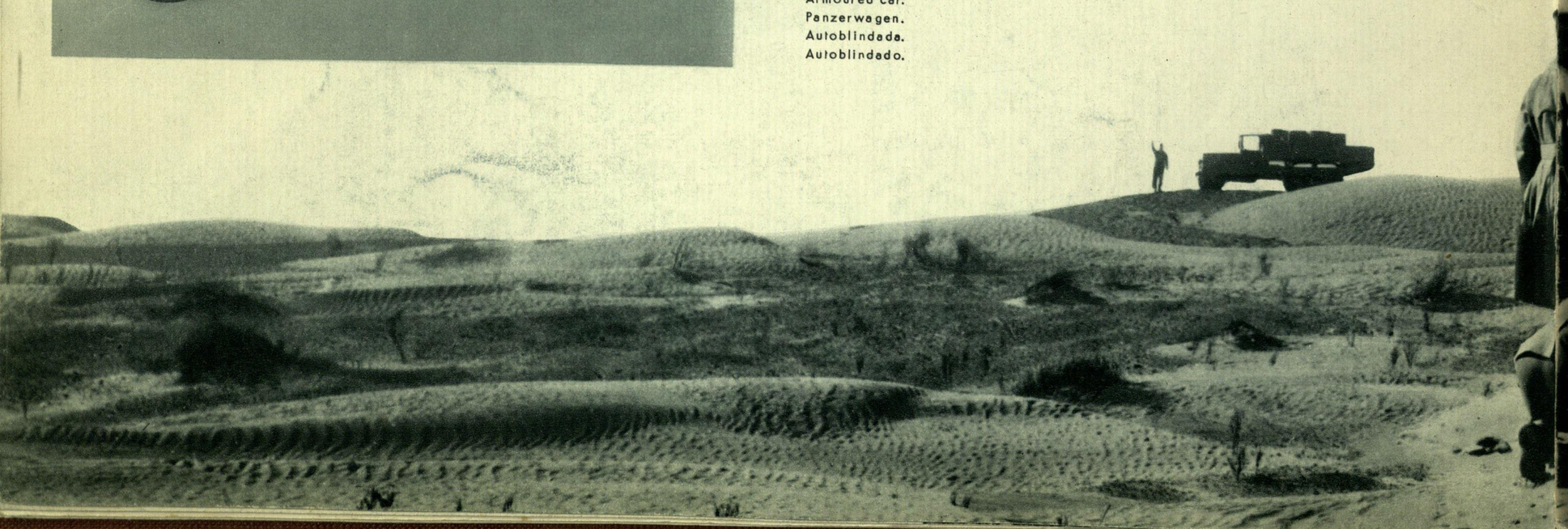
Carro d'assalto.

Cher d'assaut.
Tank.
Kampfwagen.
Carro de ataque.
Carro d'assalto.

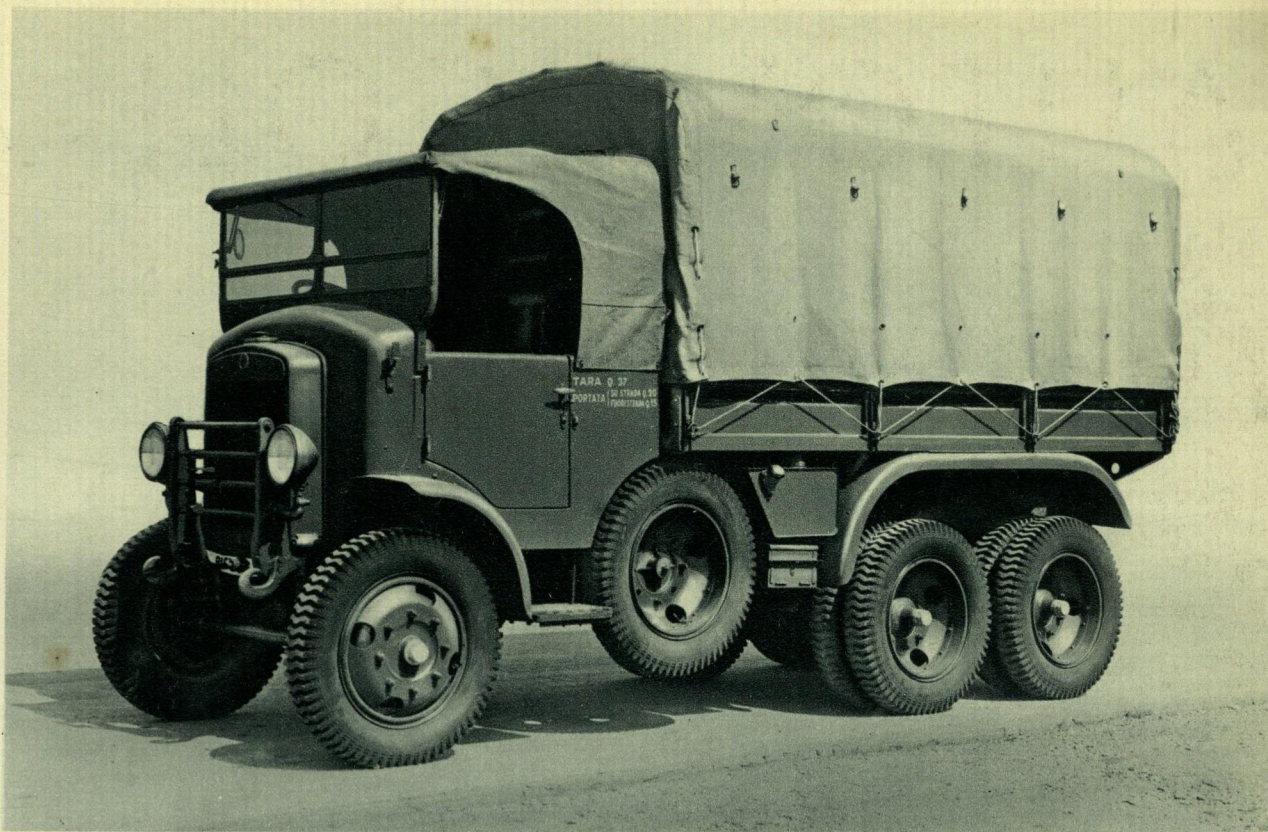


Autoblindata.

Auto-blindée.
Armoured car.
Panzerwagen.
Autoblindada.
Autoblindado.



FIAT



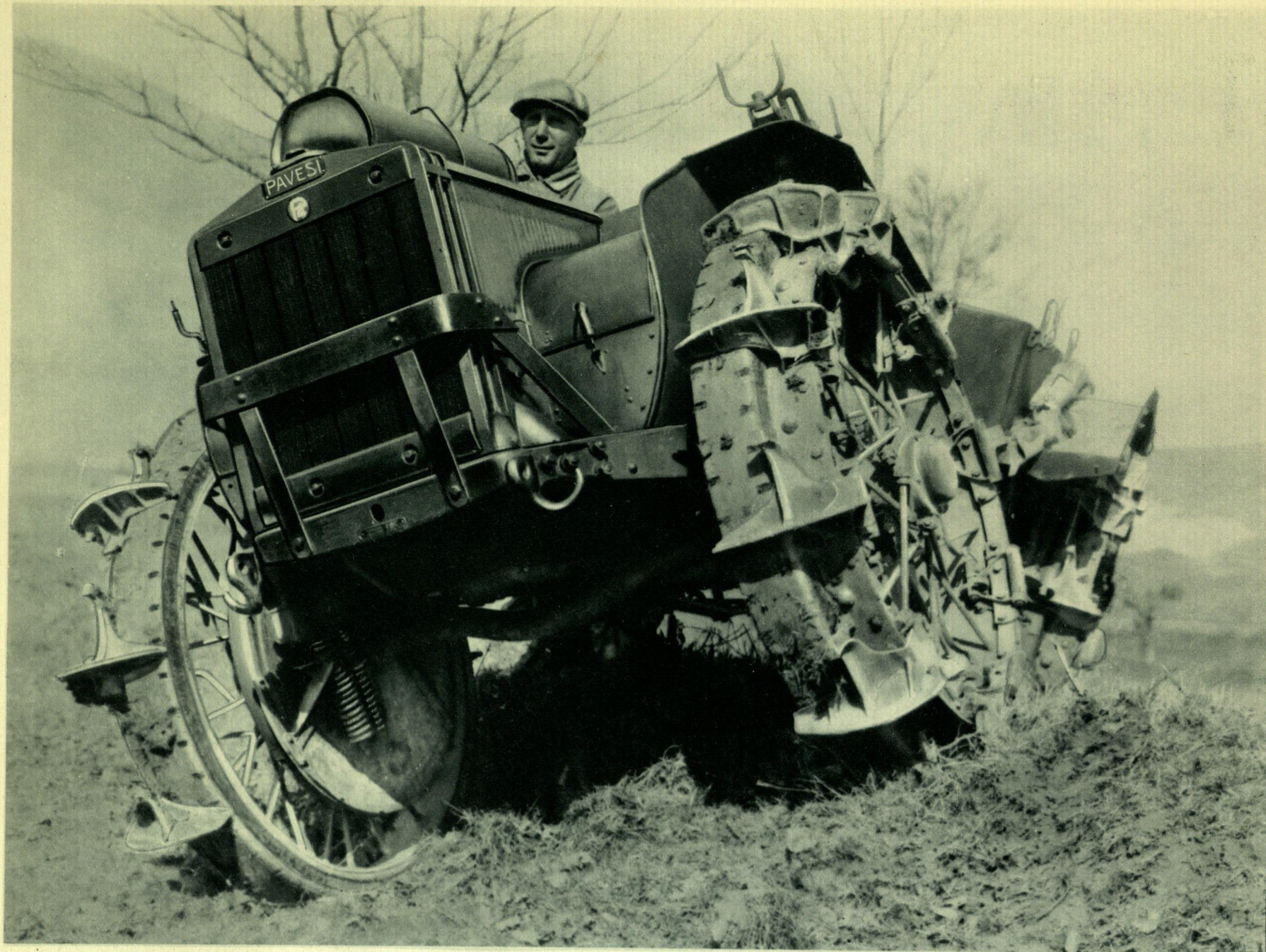
Autocarro a 3 assi.

Camion à 3 axes.
3 axled lorry.
Kraftwagen mit 3 Achsen.
Camion de 3 ejes.
Camion de 3 eixos.



In Libia.

En Libie.
In Libia.
In Libia.
En Libia.
Na Libia.



AUTO

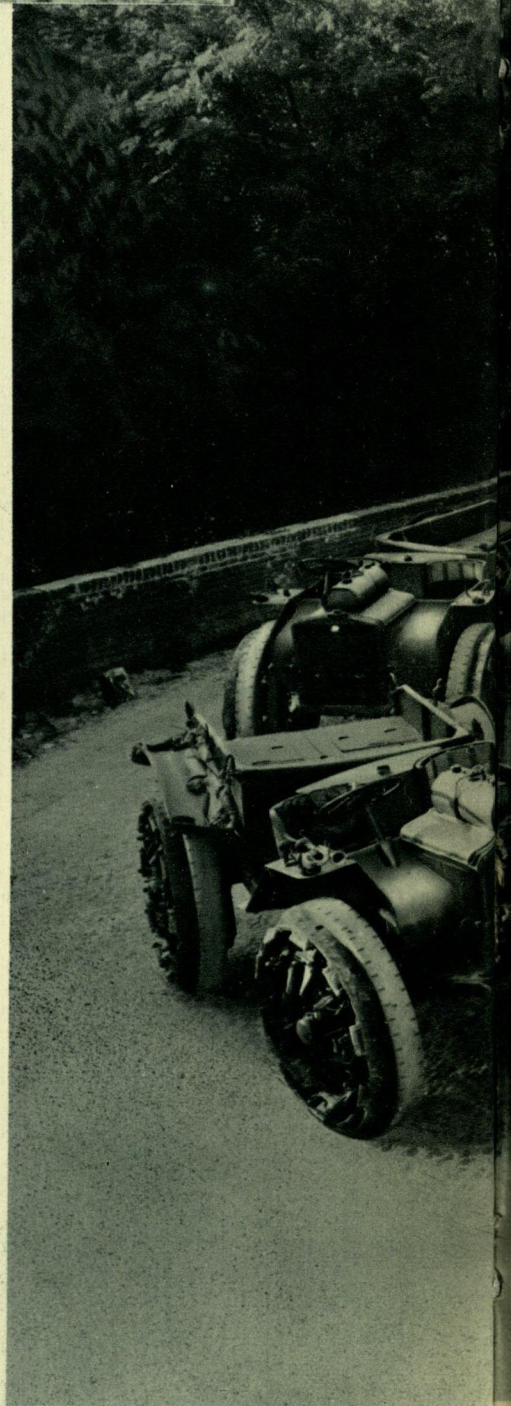
Trattore «Pavesi P 4».

Tracteur «Pavesi P 4».
«Pavesi P 4» tractor.
«Pavesi P 4» Trekker.
Tractor «Pavesi P 4».



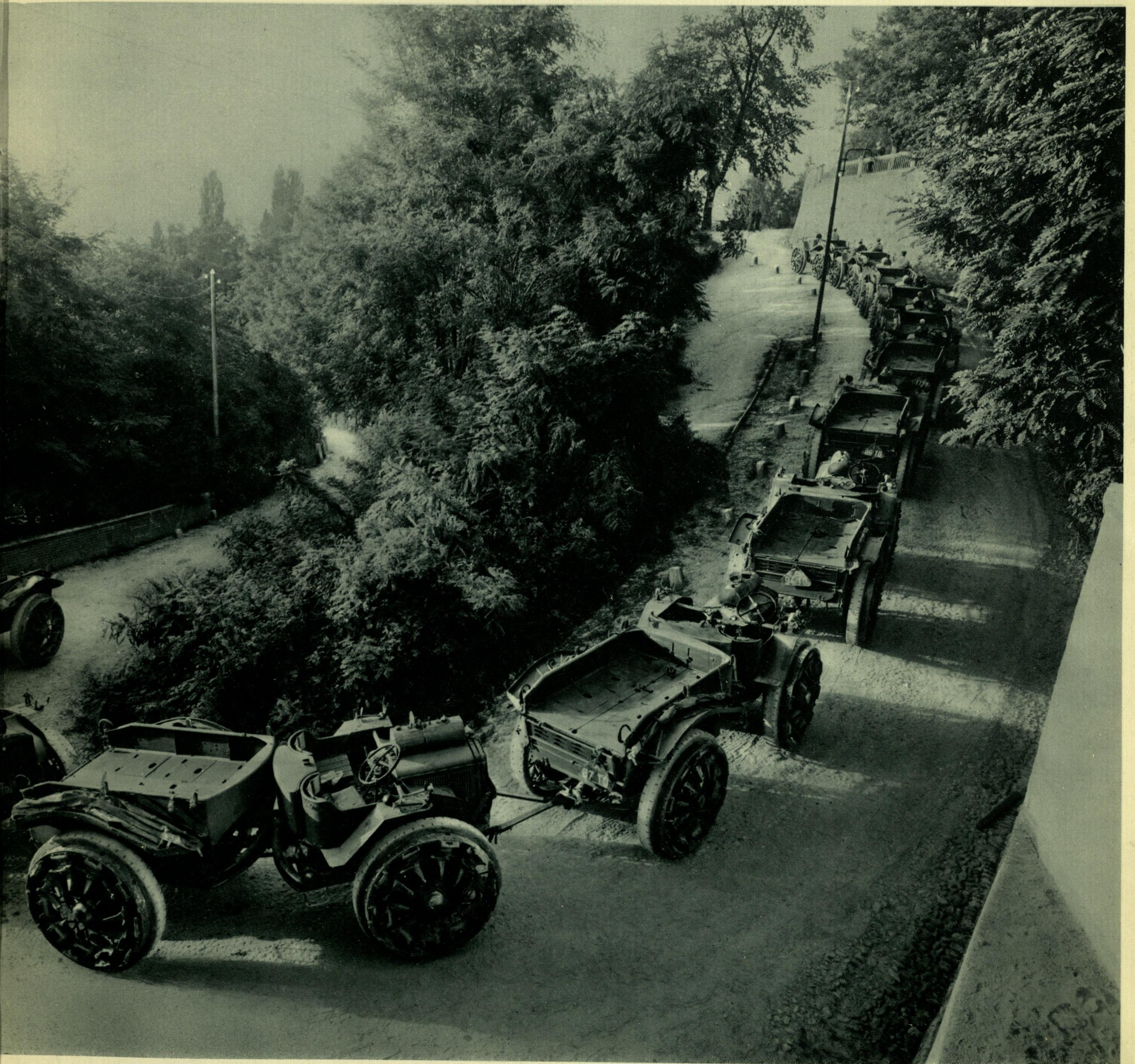
Trattore Pavesi in servizio d'artiglieria.

Tracteur Pavesi en service d'artillerie.
Pavesi tractor on artillery service.
Pavesi Trekker bei Artilleriedienst.
Tractor Pavesi en servicio de artilleria.
Tractor Pavesi no serviço de artilharia.



VEICOLI MILITARI FIAT: IL TRATTORE PAVESI

AUTOVÉHICULES MILITAIRES FIAT: LE TRACTEUR PAVESI
FIAT MILITARY MOTOR VEHICLES: THE PAVESI TRACTOR
FIAT MILITÄR-KRAFTFAHRZEUGE: DER PAVESI TREKKER
AUTOVEHÍCULOS MILITARES FIAT: EL TRACTOR PAVESI
AUTO-VEÍCULOS MILITARES FIAT: O TRACTOR PAVESI



Una colonna di trattori «Pavesi P 4» trainati dai primi tre.

Une colonne de tracteurs «Pavesi P 4» remorquée par les trois premiers.
A column of «Pavesi P 4» tractors hauled by the first three.
Eine Kolonne «Pavesi P 4» Trekker von den ersten drei gezogen.
Una columna de tractores «Pavesi P 4» arrastrada por los tres primeros.
Uma colona de tractores «Pavesi P 4» puxada pelos três primeiros.



Una pagina delle Ferrovie dello Stato italiano sul « Popolo d'Italia ».

- Une page des Chemins de fer de l'Etat Italien dans le « Popolo d'Italia ».
- A page of the Italian State Railways in the « Popolo d'Italia ».
- Eine Veröffentlichung der Italienischen Staatseisenbahnen auf die « Popolo d'Italia ».
- Una página de los Ferrocarriles de lo Stado Italiano sobre el « Popolo d'Italia ».
- Uma pagina das Ferrovias do Estado italiano sobre o « Popolo d'Italia ».



A FIAT FERROVIARIA

LA LITTORINA

LA FIAT FERROVIAIRE
LA LITTORINA

THE RAILWAY FIAT
THE LITTORINA

DIE EISENBAHN - FIAT
DIE LITTORINA

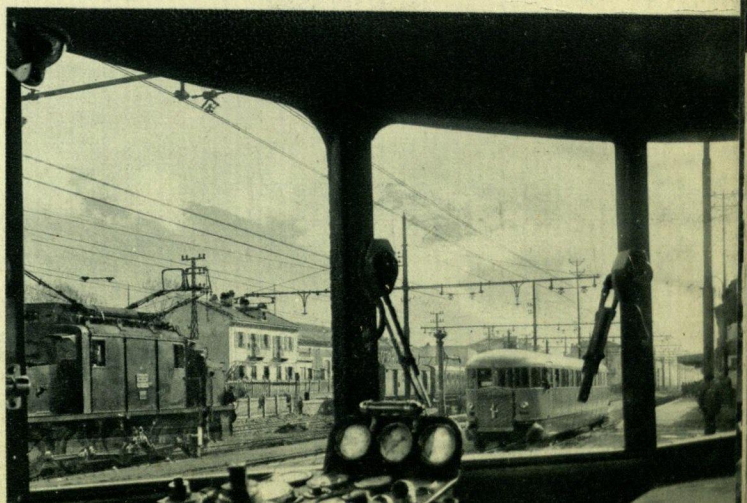
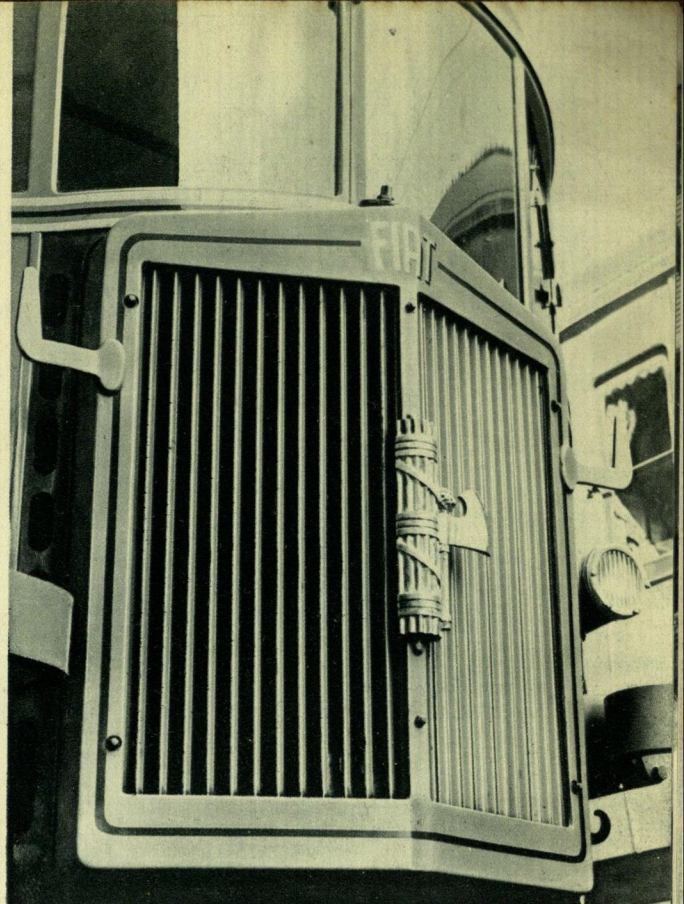
LA FIAT FERROVIARIA
LA LITTORINA

A FIAT FERROVIARIA
A LITTORINA

LITTORINA: AUTOVETTURA FERROVIARIA FIAT

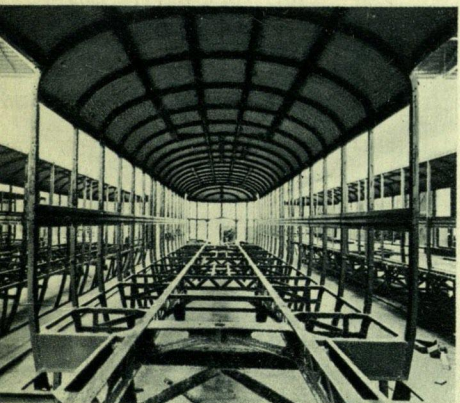
AUTOMOTRICE FERROVIAIRE FIAT
FIAT RAIL MOTOR CAR
FIAT-AUTOSCHIENENTRIEBWAGEN
AUTOMOTRICE FERROVIARIA FIAT
AUTOMOTRIZ FERROVIARIA FIAT







Prima nel mondo, la Fiat ha impostato la produzione a serie dell'automotrice ferroviaria, come si fa per l'automobile.



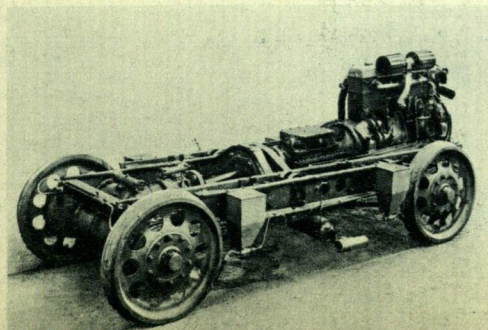
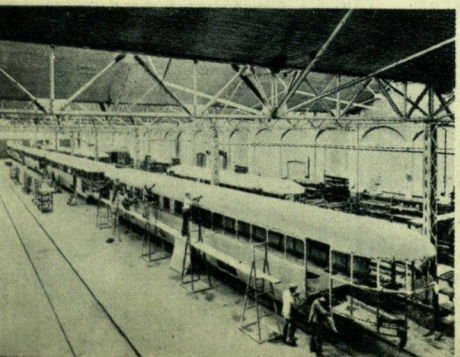
La première du monde, la Fiat a organisé la production en série de l'automotrice ferroviaire, comme on fait déjà pour l'automobile.

First in the world, the Fiat has organised the production of the Rail motor car on a large scale, as in the case of the motor car.

Fiat ist die erste Firma welche die Schienentriebwagen ähnlich wie die Kraftwagen serienmässig herstellte.

La Fiat ha sido la primera en el mundo que ha implantado la producción en serie de los automotores ferroviarios, como se hace para los automóviles.

A Fiat foi a primeira fábrica no mundo que organizou a produção das automotoras ferroviárias em série, como se faz para os automóveis.



UN VIAGGIO EUROPEO DELLA LITTORINA 12.000 Km.

UN VOYAGE EUROPÉEN DE LA LITTORINA: 12.000 Km.
 A TRIP THROUGH EUROPE BY THE LITTORINA: 12.000 Km. (7500 miles).
 EINE EUROPÄISCHE REISE DER LITTORINA: 12.000 Km.
 UN VIAJE EUROPEO DE LA LITTORINA: 12.000 Km.
 UN VIAGEM EUROPEO DA LITTORINA: 12.000 Km.



In una stazione di Mosca.

Dans une gare à Moscou.
 In a Moscow station.
 In einem Bahnhof von Moskau.
 En una estación a Moscú.
 In uma estação a Moscu.



Sul Mar Nero.

Sur la Mer Noire.
 On the Black Sea.
 Am Schwarzen Meer.
 Al Mar Negro.
 Ao Mar Negro.



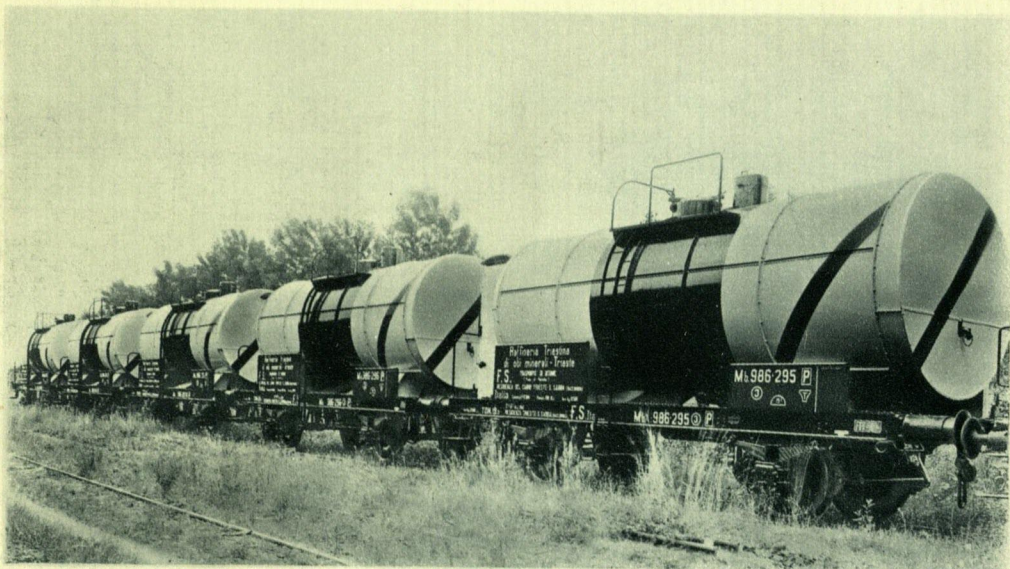
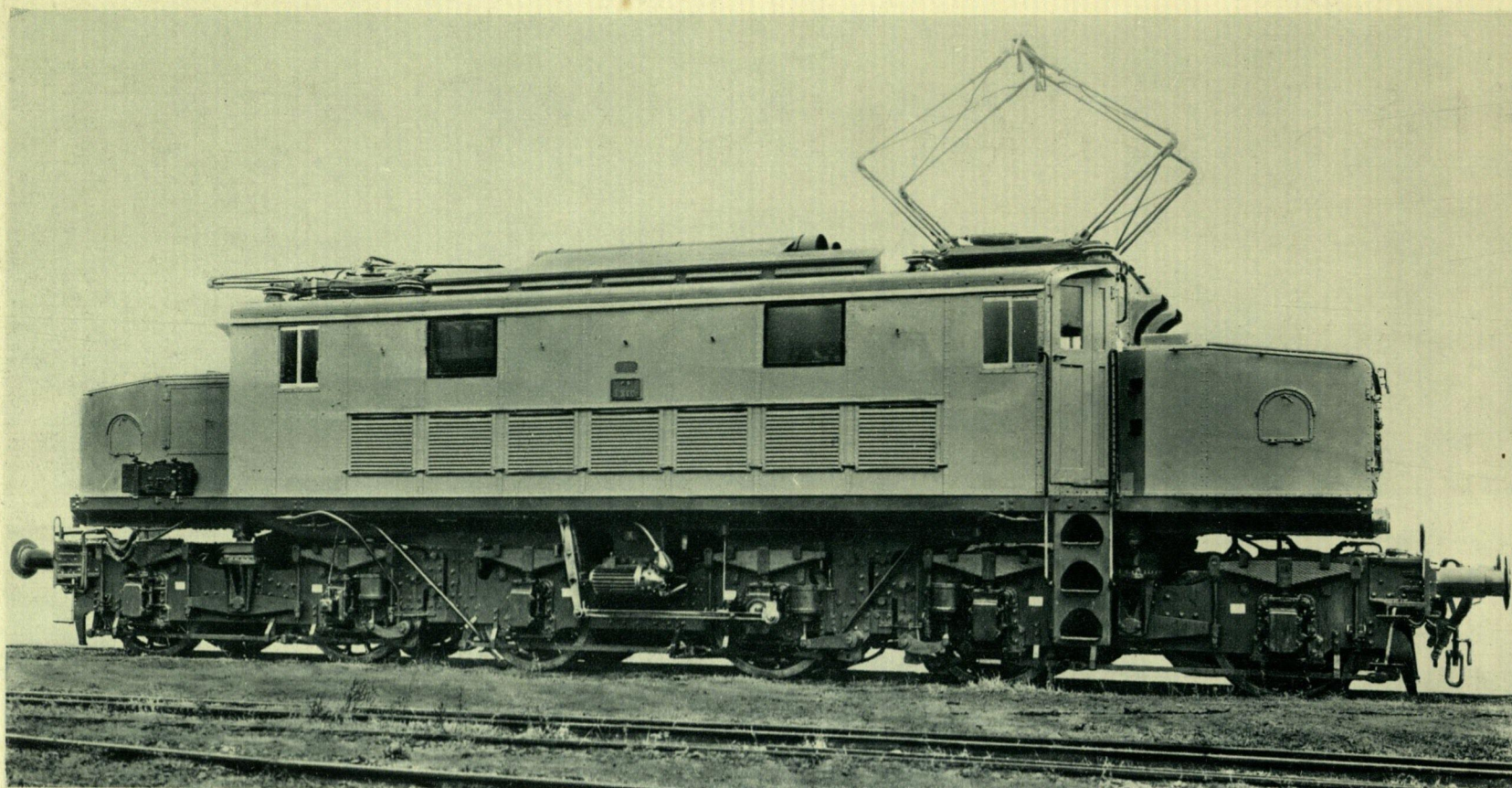
Sul Golfo di Napoli
 (Castellammare di Stabia).

Sur le Golfe de Naples.
 On the Gulf of Naples.
 Auf dem Golf von Neapel.
 Sobre el Golfo de Nápoles.

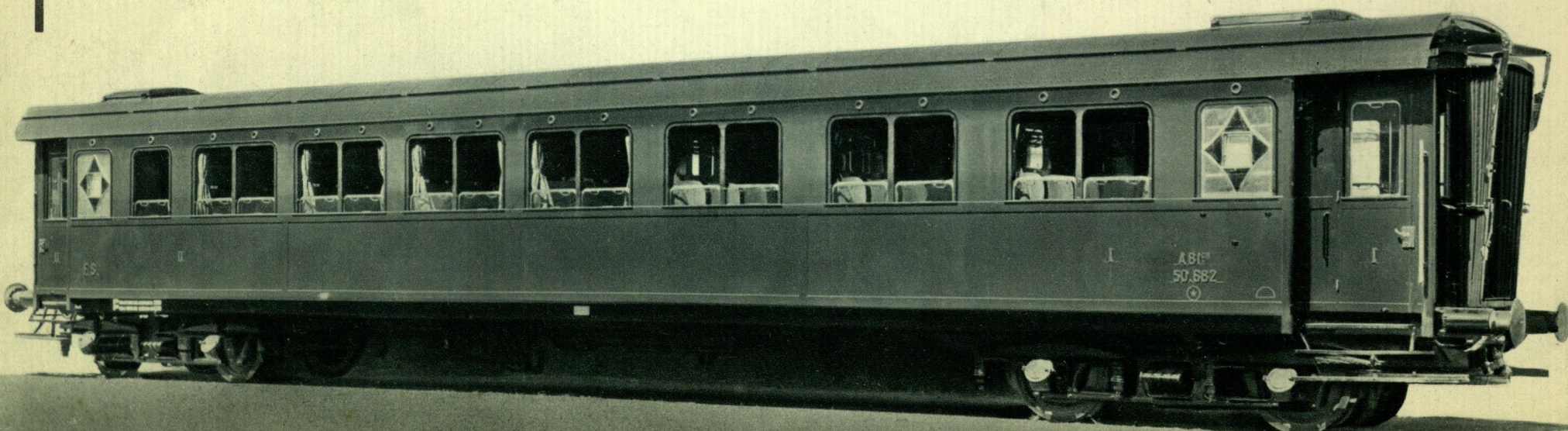
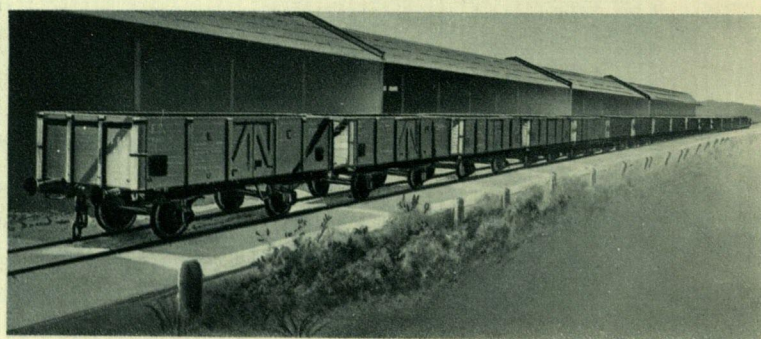
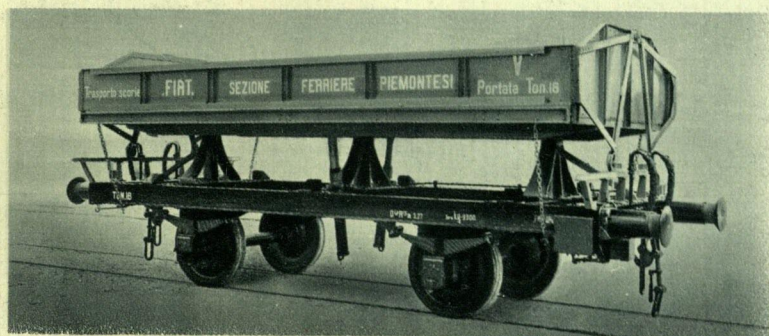
LOCOMOTORI - VETTURE

C
A
R
R
I

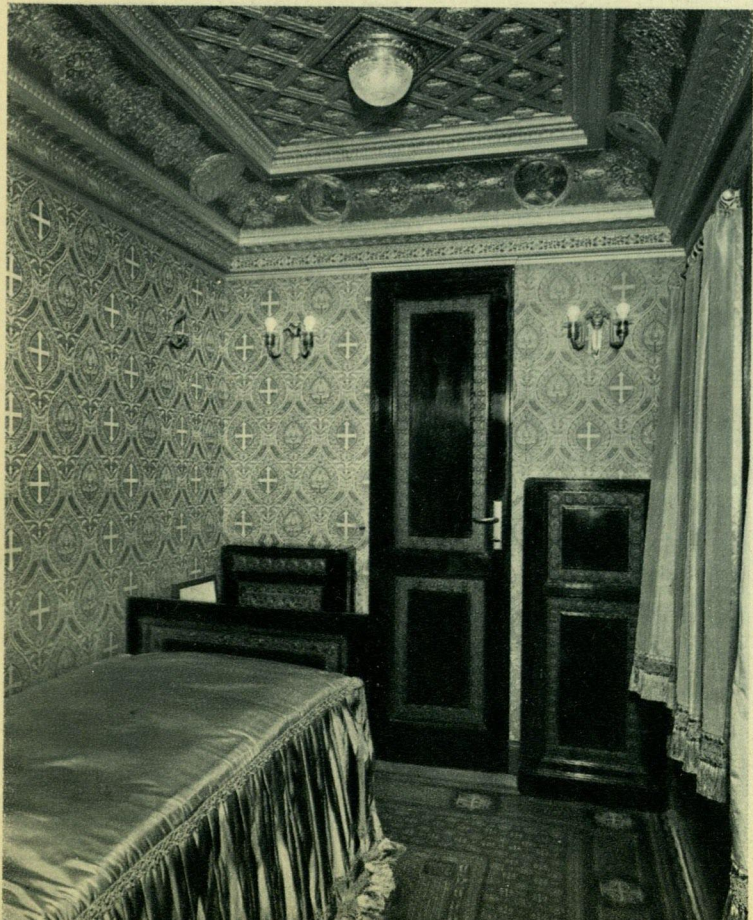
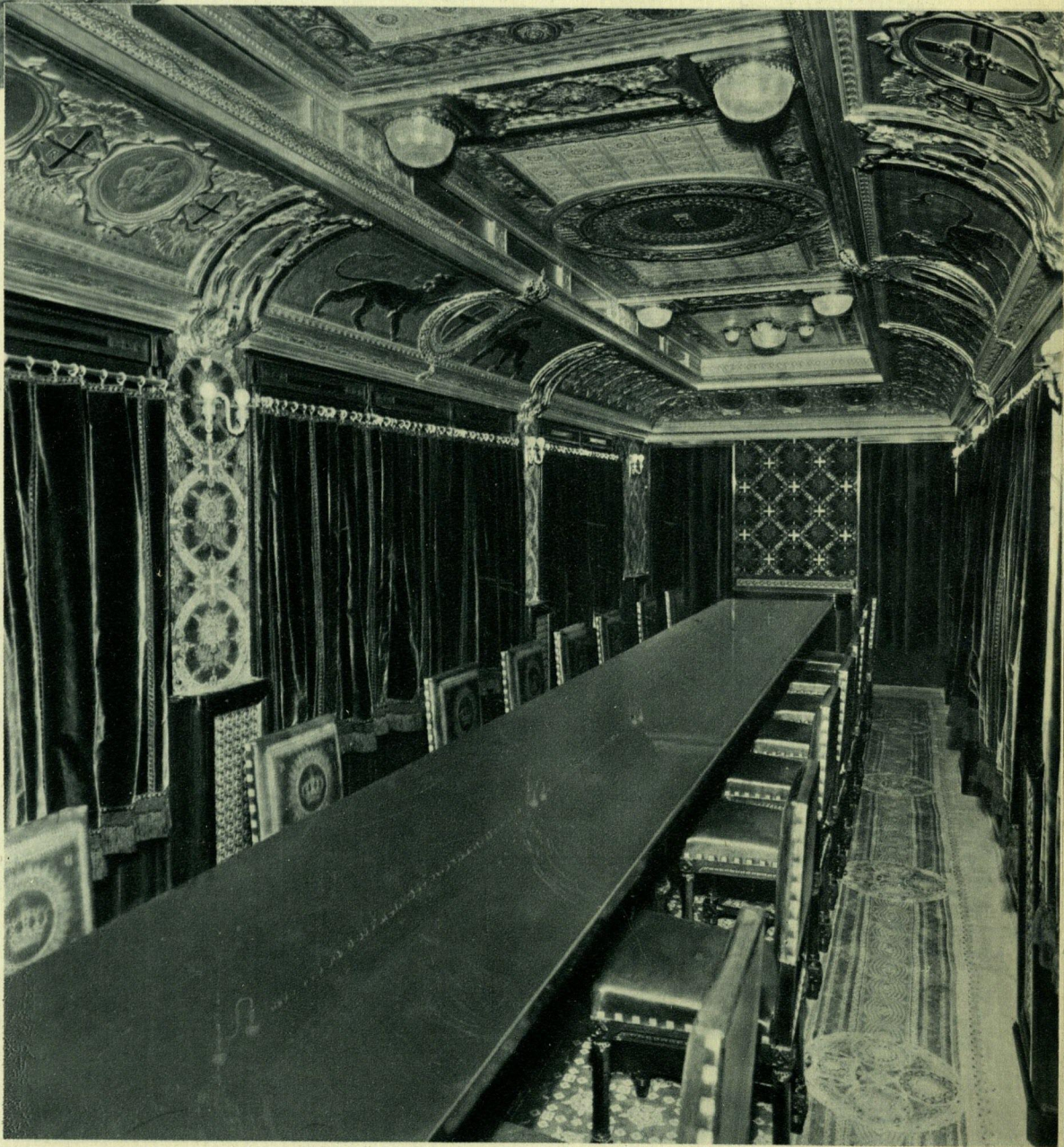
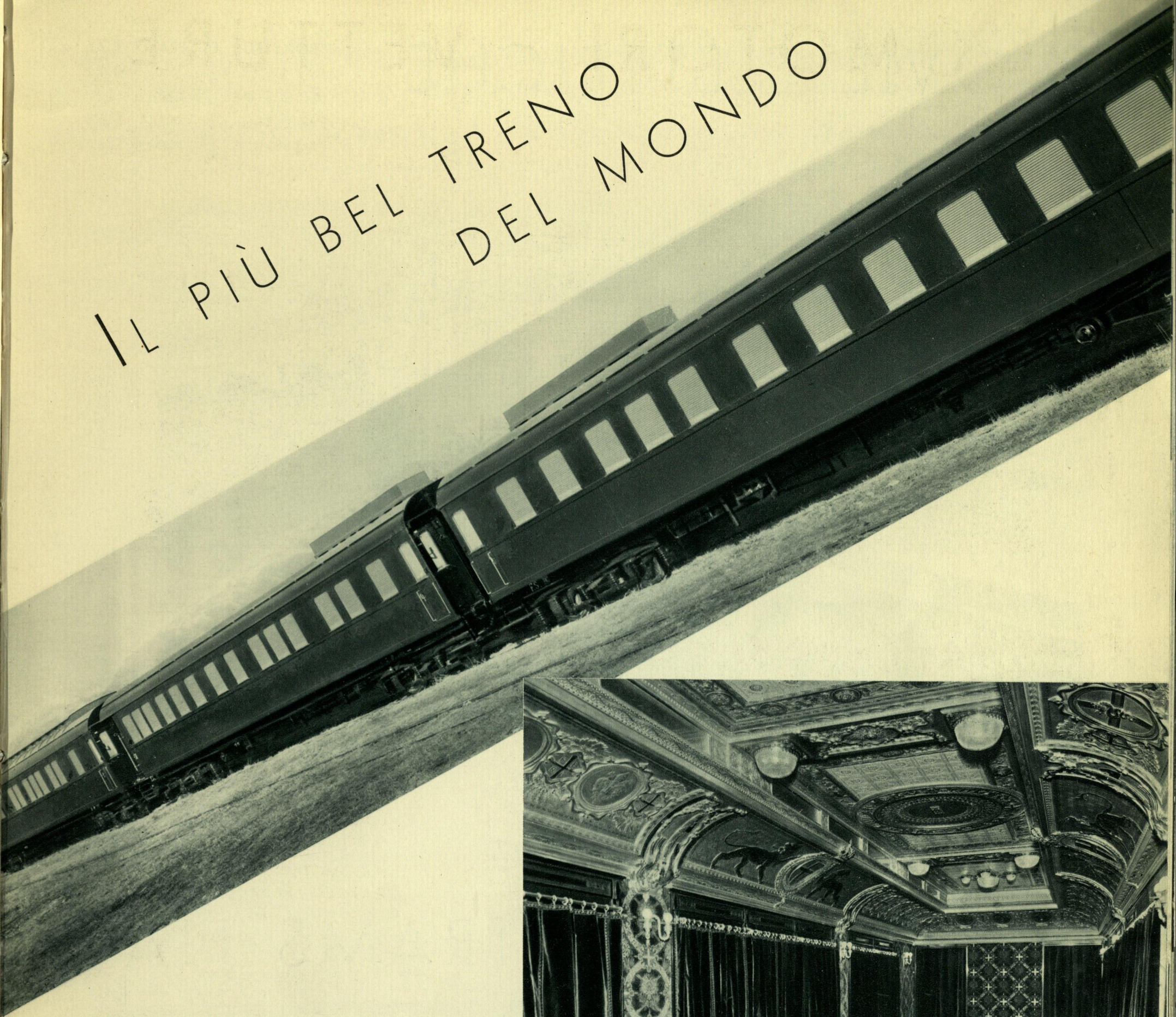
F
E
R
R
O
V
I
A
R
I



LOCOMOTEURS, VOITURES, VA-
GONS DE CHEMIN DE FER
LOCOMOTIVES, COA-
CHES, RAILWAY TRUCKS
LOKOMOTIVEN, EISENBAHN-
PERSONEN-UND GÜTERWAGEN
LOCOMOTORAS, VAGONES,
FURGONES FERROVIARIOS
LOCOMOTIVAS, CARRUAGENS,
CARROS FERROVIARIOS



IL PIÙ BEL TRENO DEL MONDO



Treno reale italiano costruito dalla Fiat.

Train royal italien construit par la Fiat.
le plus beau train du monde.
Italian Royal train built by Fiat.
the finest train in the world.
Italienischer Hofzug von Fiat erbaut.
der schönste Zug der Welt.
Tren real italiano construido por la Fiat.
el tren más bello del mundo.
Comboio real italiano construido pela Fiat.
o mais bello comboio do mundo.